

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
VerwaltungsbereichCOMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO
Settore AmministrativoAbteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste
Ripartizione Acquisti e Servizi Economici

Spett.le

Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten
Ufficio acquisti prodotti farmaceutici**ROCHE DIAGNOSTICS SPA**Viale G. B. Stucchi 110
20900 Monza (MB)Verantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del procedimento:
Sarah Höhnrochediagnostics@legalmail.it

Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: sh

Bozen, den – Bolzano, il 01.02.2022

Verhandlungsverfahren ohne vorhergehende Veröffentlichung der Bekanntmachung für die dringende Lieferung von immunchromatographischen Schnelltests der I Generation für die qualitative Bestimmung des Antigens des Virus SARS-CoV-2 auf Nasenabstrichen mit selbstdurchführbarem Test (SELF-TEST) für den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen für einen Zeitraum von 6 Monaten

Procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando per la fornitura urgente di test immunocromatografici rapidi di I generazione per la rilevazione qualitativa di antigeni del virus SARS-CoV-2 su tampone nasale in auto-esecuzione (SELF-TEST) per l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano per la durata di 6 mesi

BRIEF ZUM VERTRAGSABSCHLUSS**LETTERA DI STIPULAZIONE DEL CONTRATTO****CIG: 9066834C1A**

Nach Zuschlagserteilung laut unserem Protokoll Nr. 0175812-BZ vom 01.02.2022 folgt der Abschluss des obgenannten Vertrages.

A seguito di aggiudicazione di cui al ns. protocollo n. 0175812-BZ dd. 01.02.2022, si procede alla stipula del contratto di cui sopra.

Vertragswert, ausgenommen MwSt.

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.

€ 6.648.000,00.-

Hiermit teilen wir mit, dass die Vertragslaufzeit bezogen auf die gegenständliche Lieferung wie folgt ist: 01.02.2022 bis 31.07.2022.

Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente: 01.02.2022 al 31.07.2022.

Wir bitten Sie deshalb, uns **innerhalb 10 Tagen** nach Erhalt dieses Schreibens folgende Unterlagen zu übermitteln:Si richiede di voler consegnare **entro 10 giorni** dalla data di ricevimento della presente:Kopie „**Modell F24 – Gebührenkodex 1552**“ der **erfolgten** Bezahlung von 1 Stempelmarke (€ 16,00) – angeben:copia „**Modello F24 – codice tributo 1552**“ per l'avvenuto pagamento di 1 marca da bollo (€ 16,00) - indicare:

- Abschnitt Staatskasse
- Gebühr/Grund: Gebührenkodex 1552.

- Sezione erario
- Tributo/causale: codice tributo 1552.

Vertragsabschluss: lt. Art. 37, LG Nr. 16/2015 gilt das vorliegende Schreiben als Vertrag einschließlich folgender Unterlagen, auch wenn nicht materiell beigelegt:

Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 37, L.P. n. 16/2015 e s.m.i. vale come contratto compresi i seguenti documenti anche se non materialmente allegati:

- technisches Angebot (Umschlag B);
- allgemeine Bedingungen;

- offerta tecnica (busta B);
- condizioni generali;

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 439 448Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 439 448<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.it<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.itFirmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

- wirtschaftliches Angebot (Umschlag C);
- andere Dokumente.

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt außerdem der ausdrücklichen Auflösungsklausel laut Art. 1456 des Zivilgesetzbuches für den Fall, dass sich herausstellt, dass der Auftragnehmer die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt.

Laut Art. 32, Absatz 10 des GVD 50/2016 ist **keine** Verschiebung des Abschlusses des Vertrages (stand still) vorgesehen.

Mit freundlichen Grüßen

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG EINKÄUFE UND
ÖKONOMATSDIENSTE

Dr. Renato Martinolli

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)

- offerta economica (busta C);
- altri documenti.

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario.

Come disciplinato dall'art. 32, comma 10 del d.lgs. 50/16, per questa procedura **non** è previsto alcun termine dilatorio della stipula del contratto (stand still).

Cordiali saluti

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE ACQUISTI E
SERVIZI ECONOMICI

.....
Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 439 448
<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.it
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....
Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 439 448
<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.it
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211